

PABLITA

design: Marcello Pozzi, 2016



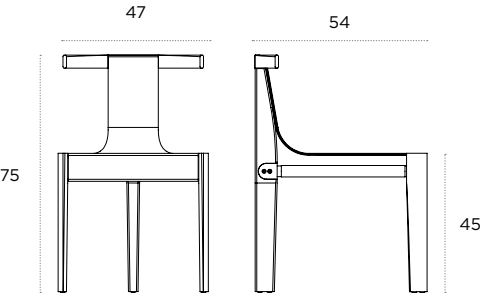
Sedia a tre gambe, con struttura portante e schienale in frassino massello. Elemento di raccordo tra le gambe in acciaio inox e fibra di carbonio. La seduta sospesa è realizzata con un'anima in metallo rivestita completamente in cuoio pieno fiore.

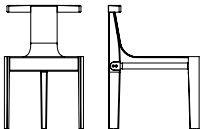
Three-legged chair, with supporting frame and backrest in solid ash. Connection element between the legs is in stainless steel and carbon fibre. The suspended seat is made with a metal core fully covered with full-grain leather.

Chaise à trois pieds, avec structure portante et dossier en chêne massif. Élément de raccord entre les pieds en acier inoxydable et fibre de carbone. Le siège suspendu est fabriqué avec un noyau en métal entièrement recouvert de cuir pleine fleur.

Dreibeiniger Stuhl, mit Tragstruktur und Rückenlehne aus massiver Esche. Das Verbindungselement zwischen den Beinen ist aus Edelstahl und Kohlefasern. Der suspendierte Sitz verfügt über einen Metallkern und Volllederbezug.

Silla de tres patas, con estructura portante y respaldo en fresno macizo. Elemento de unión entre las patas en acero inoxidable y fibra de carbono. El asiento suspendido está realizado con un núcleo de metal completamente tapizado en cuero plena flor.



STRUTTURA STRUCTURE STRUCTURE STRUKTUR ESTRUCTURA	frassino nero black ash frêne noir schwarz esche fresno negro			
SEDUTA COVER HOUSSE BEZUG FUNDA	Cuoio pieno fiore / Full-grain leather / Cuir pleine fleur / Volles Kornleder / Cuero plena flor - AUSONIA CONCERIA -			
	naturale natural naturel natur natural	grigio talpa taupe taupe taupe gris ratón	testa di moro dark brown brun foncé dunkelbraun testa di moro	nero black noir Schwarz negro
 cm 47 x 54 x 75H 18,5" x 21,2" x 29,5"H	SP00CU01	SP00CU02	SP00CU03	SP00CU04

LEATHER SAMPLES / CAMPIONARIO PELLE

Per il campionario pelle, Horm ha scelto la collezione **ElmoSoft**: una pelle semi-anilina, morbida e flessibile. Le pelli semi anilina hanno tintura passante e vengono rifinite con una miscela a base d'acqua e pigmenti coloranti, fissativi e coprenti. Per il cuoio, Horm ha selezionato i pellami al vegetale di **Ausonia Conceria**. Sono pelli conciate con essenze vegetali quali castagno, quebracho, mimosa o mirabolano che rispettano i più diffusi criteri ecologici previsti dalle attuali normative internazionali.

—
Le caratteristiche naturali presenti sulla pelle come le punture di insetti non sono da considerarsi difetti, bensì sono una caratteristica distintiva della naturalezza della pelle.

Horm's leather samples come from the **ElmoSoft** collection: a semi-aniline, soft, flexible leather. Semi-aniline leathers have through dyeing and are finished with a water-based and colour-fastening, fixative and covering pigment. The leather is soft and can withstand wear and is easier to clean. Horm has selected the vegetable-tanned leathers from **Ausonia Conceria** for its leather. They are tanned with vegetable essences such as chestnut, quebracho, mimosa or cherry plum, respecting the most common ecological criteria prescribed by current international regulations.

—
Natural features on the leather such as insect bites should not be considered as defect, but are a distinctive feature of how natural the leather is.

Pour ses échantillons de cuirs, Horm a choisi collection **ElmoSoft** : un cuir semi-aniline, souple et flexible. Les cuirs semi-aniline ont une teinture passante et sont finis avec un mélange de colorants à base d'eau et de pigments et des fixateurs opaques. Le cuir est doux, capable de résister à l'usure et plus facile à nettoyer. Pour le cuir, Horm a sélectionné des peaux de légumes d'**Ausonia Conceria** (Tannerie Ausonia). Ce sont des peaux tannées et d'essences végétales telles que le châtaignier, le quebracho, le mimosa ou le myrobalan qui respectent critères écologiques les plus répandus établis par les normes internationales en vigueur.

—
Les caractéristiques naturelles présentes sur le cuir comme les piqûres d'insectes ne sont pas considérées comme des défauts, mais sont une caractéristique distinctive du naturel du cuir.

Für seine Ledermuster hat Horm die **ElmoSoft** Sammlung ausgewählt: ein weiches und flexibles Semianilinleder. Semianilinleder sind durchgefärbt und werden mit einem Gemisch aus Wasser und Farbpigmenten, Fixierlösungen und Versiegelungen veredelt. Das Leder ist weich, verschleißbeständig und leichter zu reinigen. Für die Lederprodukte wählte Horm das Naturleder der **Ausonia Conceria**. Es handelt sich um Lederprodukte, die mit natürlichen Essenzen wie Kastagnen, Quebracho, Mimose oder Mirabelle gegerbt werden, und im Einklang mit den verbreiteten internationalen Umweltschutzrichtlinien stehen.

—
Die natürlichen Eigenschaften des Leders wie Insektenstiche werden nicht als Mängel, sondern als Unterscheidungsmerkmal für die Natürlichkeit des Leders gesehen.

Para su muestrario de piel, Horm ha seleccionado la colección **ElmoSoft**: una piel semi-anilina, suave y flexible. Las pieles semi anilina adquieren un teñido penetrante y reciben un acabado con una mezcla de agua y pigmentos colorantes, fijadores y opacadores. La piel resulta así suave y capaz de soportar el desgaste, siendo más fácil de limpiar. Para el cuero, Horm ha seleccionado las pieles curtidas con vegetales de **Ausonia Conceria**. Son pieles curtidas con especies vegetales como el castaño, el quebracho, la mimosa o el mirobolán, que respetan los criterios ecológicos más comunes establecidos por las normas internacionales vigentes.

—
Las características naturales presentes en la piel, como las picaduras de insectos, no deben considerarse como defectos, sino más bien como una característica distintiva de la naturaleza de la piel.

elmoo
www.elmoleather.com

ausonia
CONCERIA
www.ausonia.it

Property	Target value ELMOSOFT	Target value AUSONIA	Method
Thickness	1,0/1,3 mm	from 1,2/1,4 to 2,8/3,0	-
Lightfastness	6	-	ISO 105-B02
Dry-rubbing	2000/4	2000/4	ISO 11640
Wet-rubbing	80/4	80/4	ISO 11640
Sweat	50/4	-	ISO 11640
Tear-strength	20 N/mm	-	DIN 53329
Finish adhesion	2,0 N/cm	2,0 N/cm	ISO 11644
Colour assessment ELMOSOFT			
Daylight source D 65 closely corresponding to CIE standard light D 65.			